



Sjöfartsverket

INFORMATIONSBLAD NR 8/5.6.2000

ÄNDRINGAR I FARTYGSAVFALLSLAGEN OCH -FÖRORDNINGEN

Lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (fartygsavfallslagen 300/1979) har ändrats genom lag 433/2000 av den 24 juni 1999 och genom lag 489/2000 av den 26 maj 2000. Förordningen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (fartygsavfallsförordningen 635/1993) har ändrats genom statsrådets förordning 435/2000 av den 17 maj 2000. Lagarna och förordningen träder i kraft den 1 juli 2000.

Till fartygsavfallslagen och -förordningen har bland annat fogats nya bestämmelser om obligatorisk avlämning av fartygsavfall, anmälan om fartygsavfall och uttagande av fartygsavfallsavgifter.

Fartygsavfallsförordningens 3 § har ändrats så att utsläpp i vattnet av behandlat slagvatten som innehåller mindre än 15 ppm olja är tillåtet på finskt territorialvatten, om fartyget är på minst fyra sjömil avstånd från närmaste land.

Bifogat återges ett sammandrag av fartygsavfallslagens och -förordningens bestämmelser om avlämning av fartygsavfall i land (bilaga 1), ett av sjöfartsverket fastställt formulär för anmälan om fartygsavfall (bilaga 2), en blankett för ansökan om undantag från obligatorisk avlämning av fartygsavfall och från anmälan om fartygsavfall (bilaga 3) och ett formulär för intyg över beviljat undantag (bilaga 4) samt fartygsavfallsförordningen sådan den lyder ändrad genom förordning 435/2000 (bilaga 5).

Tuomo Karppinen
byråchef

Jorma Kämäräinen
sjöfartsöverinspektör

Närmare upplysningar:

Tekniska byrån

Detta informationsblad
ersätter informationsblad:

14/26.7.1993

Dnr 9/00/2000
ISSN 1455-9056

FARTYGSANFALLSLAGENS OCH –FÖRORDNINGENS NYA BESTÄMMELSER OM AVLÄMNING AV FARTYGSANFALL I LAND

1. Obligatorisk avlämning av fartygsanfall

Enligt fartygsanfallsagens 27 a § och fartygsanfallsförordningens 26 c § skall ett finskt fartyg, som anlöper en hamn i Östersjöområdet, och ett utländskt fartyg som anlöper en hamn inom finskt territorium, innan fartyget lämnar hamnen, till de uppsamlingsanläggningar för anfall som finns i hamnen avlämna allt sådant anfall från fartyget samt allt sådant lastanfall som enligt Marpol 73/78-konventionen och konventionen om skydd av Östersjöområdets marina miljö (Helsingforskonventionen 1992, FördrS 2/2000) inte får släppas ut i havet i Östersjöområdet. Små mängder anfall som fartyget har i sina anfallsbehållare eller anfallstankar behöver dock inte avlämnas till uppsamlingsanläggningar för anfall.

Obligatorisk avlämning av anfall från fartyg gäller således bland annat följande typer av anfall, som inte får utsläppas i havet:

- Spillolja från fartygets maskinrum
- Slagvatten, om fartyget inte har utrustning för separering av slagvatten eller om fartyget trafikerar endast ett sådant område där det är förbjudet att använda separeringsutrustning
- Oljerester från lastrummen
- Lastanfall av kategori A eller B från kemikalietankfartyg
- Fast anfall med undantag av matrester.

Obligatorisk avlämning av fartygsanfall gäller exempelvis inte följande typer av anfall:

- Slagvatten i slagvattensbehållare, om fartyget har utrustning för separering av slagvatten
- Lastanfall av kategori C eller D från kemikalietankfartyg
- Toalettanfallsanfall
- Matrester.

När det gäller spillolja från maskinrummet kan ”små mängder anfall” som inte behöver avlämnas till uppsamlingsanläggningar tolkas som det större av följande: 25 % av spilloljetankarnas hela rymd eller 5 m³. Om spilloljetankarnas hela rymd understiger 5 m³, behöver tankarna inte tömmas förrän de är nästan fulla. Fartyget skall dock alltid ha tillräckligt med upplagringsutrymmen för allt anfall som uppstår under följande resa.

Enligt fartygsanfallsförordningens 26 c § behöver ett fartyg inte avlämna anfallet på det sätt som bestäms i 1 mom., om detta av orsaker som inte beror på fartyget skulle medföra onödigt dröjsmål för fartyget, förutsatt att fartyget har tillräckligt med separata upplagringsutrymmen för allt det anfall från fartyget som har uppstått och allt det anfall från fartyget som kommer att uppstå under den kommande resan.

2. Anmälan om fartygsanfall

Enligt fartygsanfallsförordningens 26 d § skall ett fartyg som anlöper en hamn inom finskt territorium avge en anmälan om anfall från fartyget samt om lastanfall till anlöpsanhamnen i enlighet med ett av sjöfartsverket fastställt formulär. Anmälan skall avges minst 24 timmar före ankomsten

eller omedelbart vid avfärden från den föregående hamnen, om färdtiden understiger 24 timmar. Om fartygets slutliga anlöpshamn blir klar först när mindre än 24 timmar återstår före ankomsten till hamnen, skall anmälan avges omedelbart då den slutliga anlöpshamnen är klar. Bestämmelsen gäller alla kemikalietankfartyg, oljetankfartyg vars bruttodräktighetstal är minst 150 samt övriga fartyg vars bruttodräktighetstal är minst 400.

Sjöfartsverket har den 31 maj 2000 fastställt ett formulär för anmälan om avfall och lastavfall från fartyg (bilaga 2).

3. Fartygsavfallsavgift

Enligt fartygsavfallslagens 16 § tas hos varje fartyg som anlöper hamnen ut avgift för mottagning av fartygsgenererat oljehaltigt avfall (det s.k. "no special fee"-systemet) oavsett om fartyget avlämnar avfall i hamnen eller inte. Avgiften kan ingå i den hamnavgift som tas ut hos fartygen. Den andel av avgiften som tas ut för mottagningen av fartygsgenererat avfall och som ingår i hamnavgiften skall anges. Avgiften kan graderas beroende på fartygstyp och fartygets storhetsklass, men avgiften får inte vara beroende av hur mycket avfall fartyget avlämnar i hamnen. Nedsättning på avgiften kan beviljas, om fartyget använder anordningar eller metoder eller sådant högklassigt bränsle som gör att den mängd oljehaltigt avfall som fartyget avlämnar i land är mindre än vanligt.

Hamnen kan bevilja nedsättning på avgiften, om fartyget använder högklassigt bränsle eller fartyget har en anläggning för förbränning av avfall.

4. Undantag

Enligt fartygsavfallslagens 3 och 27 a § samt fartygsavfallsförordningens 26 c och 26 d § medger sjöfartsverket sådana fartyg i reguljär trafik som har ingått ett avfallshanteringsavtal med ett seriöst företag i avfallshanteringsbranschen eller med en hamn undantag från den obligatoriska avlämnningen av avfall från fartyget och lastavfall och från anmälningskyldigheten gällande avfall och lastavfall.

Undantag beviljas av sjöfartsverkets sjöfartsavdelning. Ansökan kan göras på en av sjöfartsverket utformad blankett (bilaga 3) eller formuleras fritt, i vilket fall sökanden bör lämna samma uppgifter som på blanketten. Till ansökan fogas en kopia av avfallshanteringsavtalet eller ett intyg från ett företag i avfallshanteringsbranschen eller från hamnen om att företaget eller hamnen har ingått ett avfallshanteringsavtal med fartyget eller rederiet i fråga.

Intyg över beviljade undantag för fartyget utfärdas av sjöfartsverket (bilaga 4).

De undantag som sjöfartsverket beviljat är i kraft i de finska hamnar som fartyget anlöper reguljärt. Undantag för fartyg som anlöper andra hamnar i Östersjöområdet beviljas av myndigheterna i respektive länder.

Ett fartyg som beviljats undantag befrias också från de fartygsavfallsavgifter som uppbärs enligt "no special fee"-systemet. Ett sådant fartyg kan vid behov utnyttja hamnservicen för mottagning av avfall också i sådana hamnar som nämns i det för fartyget utfärdade intyget men i vilka fartyget inte har ingått avfallshanteringsavtal. I sådana fall är hamnen emellertid inte skyldig att ta ut fartygsavfallsavgift enligt "no-special fee"-systemet utan kan ta ut avgiften enligt mängden avlämnat avfall. Om fartyget anlöper en hamn som inte nämns i intyget, kan "no special fee"-systemets bestämmelser tillämpas på fartyget.

FARTYGSAVFALLSANMÄLAN

INFORMATION SOM SKALL ANMÄLAS FÖRE ANKOMSTEN TILL HAMNEN I

1. Fartygets namn, anropssignal och, i förekommande fall, IMO-identifieringsnummer:
2. Flaggsstat:
3. Beräknad ankomsttid (ETA):
4. Beräknad avgångstid (ETD):
5. Tidigare anlöpshamn:
6. Nästa anlöpshamn:
7. Senaste hamn där fartygsgenererat avfall avlämnats samt avlämningsdatum:
8. Avlämnar ni allt ☐ en del ☐ inget ☐ * avfall i mottagningsanordningar?
8. Typ och mängd av avfall och rester som skall avlämnas och/eller som lagras ombord samt procentuell andel av den totala lagringskapaciteten:

Om ni avlämnar allt avfall, fyll då endast i den andra kolumnen.

Om ni avlämnar en del eller inget avfall, fyll då i samtliga kolumner

TYP	AVFALL SOM SKALL AVLÄMNAS m^3	MAXIMAL LAGRINGS- KAPACITET FÖR AVFALL m^3	MÄNGD AVFALL SOM BEHÅLLS OMBORD m^3	HAMN DÄR ÅTERSTÅENDE AVFALL KOMMER ATT AVLÄMNAS	UPPSKATTAD MÄNGD GENERERAT AVFALL MELLAN ANMÄLAN OCH NÄSTA ANLÖPS- HAMN m^3
1. Spilloljor					
Oljerester					
Slagvatten					
Andra (ange vilka)					
2. Fast avfall					
Matavfall					
Plast					
Annat					
3. Lastrelaterat avfall** (ange vilket)					
4. Lastrester** (ange vilka)					

Jag försäkrar att ovanstående uppgifter är riktiga och att det finns tillräckligt utrymme för avfall ombord för att lagra allt avfall som genereras mellan anmälan och nästa anlöpshamn där avfallet skall avlämnas.

Datum..... Klockan Underskrift

* Sätt ett kryss i tillämplig ruta.

** Får vara en uppskattning

ANSÖKAN

om undantag från obligatorisk avlämning av avfall
från fartyg och anmälan om fartygsavfall

Ägarens eller dennes ombuds namn, adress och telefonnummer			
Fartygets namn	Signalbokstäver	IMO-nummer	Hemort/flaggstat

Undertecknad ansöker om undantag för ovan nämnda fartyg från obligatorisk avlämning av avfall från fartyget och anmälan om fartygsavfall, varom föreskrivs i 27 a § lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (300/1979) samt i 26 c och 26 d § förordningen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (635/1993).

Fartyget går i reguljär trafik mellan följande hamnar: _____

Fartyget har ingått avtal med ett företag i avfallshanteringsbranschen eller med hamnen i följande hamn/hamnar: _____

Namnet på det/de företag i avfallshanteringsbranschen eller den hamn varmed avfallshanteringsavtal har ingåtts: _____

- Bilagor:
- ☐ intyg från företaget i avfallshanteringsbranschen/hamnen om att företaget/hamnen har ingått ett avfallshanteringsavtal med fartyget eller rederiet i fråga, eller
 - ☐ kopia av avfallshanteringsavtalet

Ort och datum	Ägarens eller dennes ombuds underskrift
---------------	---

Intyget ☐ önskas per postförskott ☐ avhämtas från Sjöfartsverkets registratorskontor

Besöksadress
Porkalagatan 5
00180 HELSINGFORS

Postadress
PB 171
00181 HELSINGFORS

Telefon
0204 48 40

Fax
0204 48 4336

**TODISTUS ALUSJÄTTEIDEN JÄTTÖPAKKOA JA ILMOITUSVELVOLLISUUTTA
KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SUOMALAISSA SATAMISSA
INTYG ÖVER UNDANTAG FRÅN OBLIGATORISK AVLÄMNING AV OCH
ANMÄLAN OM FARTYGSAVFALL I FINSKA HAMNAR
CERTIFICATE ON EXEMPTIONS FROM WASTE MANAGEMENT REGULATIONS
AT THE PORTS OF FINLAND**

Aluksen nimi	Tunnuskirjaimet	IMO-numero	Lippuvaltio
Fartygets namn	Signalbokstäver	IMO-nummer	Flaggstat
Name of the vessel	Distinctive Number or Letters	IMO number	Flag State

on seuraavien satamien välisessä säännöllisessä liikenteessä
går i reguljär trafik mellan följande hamnar
is in regular service between the following ports: _____

ja on tehnyt sopimuksen jätteiden jättämisestä alla mainitussa satamassa
och har ingått ett avtal om avlämning av avfall i nedan nämnda hamn
and has made an agreement on delivery of ship-generated waste at the port of _____

ja on siten aluksista aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemisestä annetun asetuksen (alusjäteasetus 635/1993) 26 c §:n 4 momentin ja 26 d §:n 3 momentin nojalla vapautettu noudattamasta alusjätteiden jättöpakkoa ja ilmoitusvelvollisuutta koskevia alusjäteasetuksen säännöksiä yllä mainituissa suomalaisissa satamissa. Aluksista aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemisestä annetun lain (alusjätelaki 300/1979) 16 §:n nojalla alus vapautuu myös alusjätemaksun maksamisesta yllä mainituissa satamissa.

och är således enligt 26 c § 4 mom. och 26 d § 3 mom. förordningen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (fartygsavfallsförordningen 635/1993) befriat från iakttagandet av fartygsavfallsförordningens bestämmelser om obligatorisk avlämning av och anmälan om fartygsavfall i ovan nämnda finska hamnar. Enligt 16 § lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (fartygsavfallslagen 300/1979) befrias fartyget även från betalning av fartygsavfallsavgift i ovan nämnda hamnar.

and is thus exempted, in accordance with section 26 c, paragraph 4, of the Decree on the Prevention of Pollution from Ships (635/1993), from the requirements on mandatory delivery of waste and, in accordance with section 26 d, paragraph 3, of the Decree, on notification of waste at the Finnish ports given above. According to the Act on the Prevention of Pollution from Ships (300/1979) the vessel is also to be exempted from paying the no-special-fee at the ports given above.

Tämä todistus on voimassa toistaiseksi.
Detta intyg är i kraft tills vidare.
This certificate is valid until cancellation.

Paikka
Ort
Place _____

Aika
Datum
Date _____

Allekirjoitus
Underskrift
Signed _____

(Todistuksen antaneen viranomaisen leima
Den utfärdande myndighetens stämpel
Stamp of the issuing authority)

FÖRORDNING
OM FÖRHINDRANDE AV VATTNENS FÖRORENING, FÖRORSAKAD AV FARTYG
(28.6.1993/635) ÄNDRAD GENOM FÖRORDNING (17.5.2000/435)

På föredragning av trafikministern stadgas med stöd av lagen den 16 mars 1979 om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (300/79):

1 kap.

Allmänna stadganden

1 §

Definitioner

Vid tillämpning av lagen om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (300/79), nedan fartygsavfallslagen, och denna förordning avses med

- 1) *Marpol 73/78-konventionen* protokollet av år 1978 till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, (FördrS 51/83) jämte ändringar i protokollet,
- 2) *fartyg* varje sjöburet samfärdsmedel, inklusive bärplansbåtar, luftkuddefarkoster, under-vattensbåtar och flytande farkoster samt fasta och flytande plattformar,
- 3) *oljetankfartyg* ett fartyg vars lastutrymmen är byggda eller ombyggda huvudsakligen för transport av olja som bulklast, inklusive kombinationsfartyg samt kemikalietankfartyg, då de transporterar olja i bulk,
- 4) *kemikalietankfartyg* ett fartyg vars lastutrymmen är byggda eller ombyggda huvudsakligen för transport av farliga flytande ämnen som bulklast, inklusive oljetankfartyg, då de transporterar farliga flytande ämnen i bulk,
- 5) *bruttodräktighet* bruttodräktighet enligt 1969 års internationella skeppsmättningskonvention (FördrS 31/82); sjöfartsstyrelsen kan på redarens begäran tillåta att en dräktighet som definierats enligt konventionen om ett enhetligt skeppsmätningssystem (FördrS 18/55) används vid tillämpningen av denna förordning ända till den 18 juli 1994, om fartyget är byggt före utgången av 1985 eller om dess bruttodräktighet är under 400 registerton,
- 6) *insjöområde* sjöar, älvar, åar och kanaler,
- 7) *inrikestrafik* trafik mellan två inhemska hamnar; med inrikestrafik jämställs trafik från en finsk hamn till en annan via Saima kanal och därtill direkt anslutna vattenområden som tillhör Ryssland samt trafik via Saima kanal till Viborg,
- 8) *Östersjöområdet* den egentliga Östersjön, Bottniska viken och Finska viken samt inloppet till Östersjön, vilket begränsas av breddgraden 57° 44,8' N genom Skagen i Skagerack, inbegripet de av staterna angivna inre territorialvatten, (17.5.2000/435)
- 9) *olja* mineralolja i alla dess former, råolja, brännolja, oljeslam, oljeavfall och raffinerade produkter medräknade,
- 10) *beständig olja* råolja, tung bränn- och dieselolja, smörjolja och andra oljeprodukter av liknande beständighet samt oljeavfall,
- 11) *oljehaltig blandning* en blandning som innehåller olja,
- 12) *farligt flytande ämne* ett ämne som, då det hamnar i vattnet, genom att hopa sig i näringskedjan eller på grund av sin giftighet medför skada för livet i havet eller människans hälsa, åstadkommer fällning på havsbotten med kraftig syreåtgång som följd, åstadkommer smakfel i föda som erhålls från havet, eller genom sin beständighet och sina störande egenskaper väsentligt minskar användningen av vattnen eller stränderna för rekreatiönsändamål,

13) *flytande ämne* en vätska vars ångtryck vid en temperatur av 37,8°C inte överstiger 2,8 bar (absolut tryck),

14) *toalettavfallsvatten* avloppsvatten och annat avfall från toaletter, pissoarer och spygatt i toaletterum, avloppsvatten från sjukvårdsutrymmen via tvättställ, badkar och spygatt, uttömningar från utrymmen där det finns levande djur, samt annat avfallsvatten som är blandat med härnämnt avfall,

15) *behandlat toalettavfallsvatten* toalettavfallsvatten som har behandlats i en behandlingsanläggning som godkänts på behörigt sätt, (17.5.2000/435)

16) *fast avfall* sådant mat-, hushålls- och annat motsvarande avfall, utom färsk fisk och delar av färsk fisk, som uppkommer vid fartygs normala verksamhet och som fortgående eller periodiskt måste förstöras, (17.5.2000/435)

17) *skadligt ämne* olja, farligt flytande ämne, toalettavfallsvatten och fast avfall; om något annat ämne blandas med det skadliga ämnet, anses även blandningen som skadligt ämne, (17.5.2000/435)

18) *avfall från fartyg* allt avfall som uppstår i samband med fartygets normala drift, inbegripet spillolja från maskinrumsutrymmen, toalettavfallsvatten, fast avfall enligt definitionen i bilaga V till Marpol 73/78-konventionen och transportrelaterat avfall, inbegripet sådant lastavfall som blivit kvar på fartyget vid lastning eller lossning, dunnage, stöttor, lastpallar, foder- och förpackningsmaterial, plywood, papper, papp, ståltråd och stålband, och (17.5.2000/435)

19) *lastavfall* sådana rester av lastmaterial i fartygets lastrum som skall avlägsnas från fartyget efter det att lasten har lossats. (17.5.2000/435)

2 §

Tillämpning

Denna förordning tillämpas på alla fartyg, om inte något annat stadgas nedan.

Denna förordning tillämpas inte på försvarsmaktens eller gränsbevakningsväsendets fartyg, om de inte används i allmän trafik för transport av passagerare eller last.

2 kap.

Olja

3 § (17.5.2000/435)

Förbud mot utsläpp av olja

Förbudet i 10 § 1 mom. fartygsavfallslagen mot utsläpp i vattnet av oljehaltig blandning från fartyg gäller på finskt territorialvatten inte utsläpp i vattnet av sådant slagvatten som har behandlats på det sätt som anges i bilaga I till Marpol 73/78-konventionen, om fartyget är på minst fyra sjömil avstånd från närmaste land.

Utsläpp i vattnet av olja eller oljehaltig blandning från finska fartyg är förbjudet även utanför finskt vattenområde, med undantag för vad som bestäms i Marpol 73/78-konventionen.

4 §

Förebyggande av oljeutsläpp

Finska oljetankfartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 150 och andra finska fartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 400 skall ha sådana anordningar, konstruktioner och arrangemang för förebyggande av oljeutsläpp som uppfyller kraven i Marpol 73/78-konventionen.

På andra än i 1 mom. nämnda finska fartyg skall det på ett sätt som godkänts av sjöfartsstyrelsen säkerställas att olja som runnit ned på fartygets botten inte släpps ut i strid med fartygsavfallslagen eller denna förordning.

Det är förbjudet att på finska fartyg föra olja i tankar för om kollisionsskottet.

5 §

Tillsättning av kemikalier i olja

Utsläpp som avses i 3 § får inte innehålla sådana kemikalier eller andra ämnen som tillsatts i avsikt att kringgå de begränsningar av utsläpp som ingår i fartygsavfallslagen och i denna förordning samt i de bestämmelser som utfärdats med stöd av dem.

6 §

Fartygs beredskapsplaner för oljeskador

Finska oljetankfartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 150 och andra finska fartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 400 skall ha en sådan beredskapsplan för oljeskador som överensstämmer med sjöfartsstyrelsens bestämmelser.

7 §

Transport av olja i inrikestrafik samt på insjöområden

På insjöområden får tung brännolja inte transporteras i oljetankfartygs lasttankar.

Ett oljetankfartyg som trafikerar ett insjöområde får inte transportera olja av något slag i lasttankar som gränsar till fartygets botten eller bordläggning.

Ett oljetankfartyg skall ha oljebommar som åtminstone motsvarar fartygets tredubbla längd samt pumpanordningar för uppsamling av utflödad olja, om fartyget transporterar beständig olja i sina lasttankar i inrikestrafik. Ett oljetankfartyg som trafikerar ett insjöområde skall ha oljebommar som åtminstone motsvarar fartygets tredubbla längd även i det fall att det i sina lasttankar transporterar annan olja än beständig olja.

8 §

Oljedagbok

På finska oljetankfartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 150 samt på andra finska fartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 400, skall antingen befälhavaren själv, eller under hans tillsyn, någon annan person som hör till befälet föra oljedagbok enligt ett av sjöfartsstyrelsen fastställt formulär.

En behörig myndighet och, när fartyget ligger i utländsk hamn, en behörig myndighet i utlandet har rätt att granska oljedagboken och på begäran få ett av befälhavaren styrkt utdrag ur den. Åtgärder som en myndighet företar med stöd av detta moment skall genomföras så snabbt som möjligt och utan att fartyget fördröjs.

Oljedagboken skall hållas på en plats där den är lätt tillgänglig för granskning, och den skall sparas under en tid av tre år efter att den sista anteckningen har gjorts i den.

9 §

Fasta och flytande plattformar

I fråga om fasta och flytande plattformar som nyttjas för utforskning och utvinning av havsbottnens mineraltillgångar samt därmed förknippad verksamhet utanför kusten, gäller i tillämpliga delar vad som i 3-5 och 8 §§ stadgas om fartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 400 och vilka inte är oljetankfartyg. Det är dock förbjudet att släppa ut olja eller oljehaltiga blandningar, om oljehalten utan utspädning överstiger 15 miljonddelar.

10 §

Anmälningsskyldighet vid observationer

Observerar befälhavaren på ett finskt fartyg i inre finska farvatten eller någon annanstans olja på vattnet i en så stor mängd att med hänsyn till väderleks- och andra förhållanden risk för oljeskada föreligger, skall han anmäla sin iakttagelse till en behörig finsk myndighet eller utanför finskt territorium till myndigheterna i den närmaste kuststaten. Gör någon som hör till fartygets manskap eller befäl motsvarande iakttagelse, är han skyldig att anmäla saken till fartygets befälhavare.

Befälhavaren behöver dock inte göra den anmälan som avses i 1 mom., om det är uppenbart att myndigheterna redan fått vetskap om händelsen.

Vad som stadgas i 1 och 2 mom. gäller i tillämpliga delar även andra skadliga ämnen än olja.

11 §

Anmälningsskyldighet i fall av skada

Upphävd genom F 17.5.2000/435.

3 kap.

Farliga flytande ämnen

12 §

Kategorier

Farliga flytande ämnen är de ämnen, indelade i kategorierna A, B, C och D, som ingår i den kemikalieförteckning som gäller enligt Marpol 73/78-konventionen.

När det är fråga om transport av ett farligt flytande ämne som inte har hänförs till någon av de kategorier som nämns i 1 mom., avgör sjöfartsstyrelsen på ansökan av avlastare interimistiskt kategoriseringen av ämnet efter att ha hört miljöministeriet.

13 §

Fordringar beträffande fartygs konstruktion

Finska kemikalietankfartyg som transporterar ämnen av kategori A, B eller C skall uppfylla de krav som i Marpol 73/78-konventionen ställs på kemikalietankfartyg.

14 §
Förbud mot utsläpp

Det är förbjudet att släppa ut farliga flytande ämnen i vattnet, med de undantag som anges i Marpol 73/78-konventionen.

15 §
Lastdagbok

På fartyg som transporterar ett farligt flytande ämne som hör till kategori A, B, C eller D skall befälhavaren själv eller, under hans tillsyn, någon annan som hör till befälet föra lastdagbok enligt ett av sjöfartsstyrelsen fastställt formulär.

En behörig myndighet och, när fartyget ligger i hamn utomlands, en behörig utländsk myndighet har rätt att granska lastdagboken och på begäran få ett av befälhavaren styrkt utdrag ur den. Åtgärder som företas av en myndighet med stöd av detta moment skall genomföras så snabbt som möjligt och utan att fartyget i onödan fördröjs.

Lastdagboken skall hållas på en plats där den är lätt tillgänglig för granskning, och sparas under en tid av tre år efter det att den sista anteckningen har gjorts i den.

16 §
Handbok

På fartyg som transporterar farliga flytande ämnen i bulk skall det finnas en sådan handbok över fartygets användning, utrustning och konstruktion, som uppfyller bestämmelserna i Marpol 73/78-konventionen.

17 §
Lossning av last och övervakning av rengöring av tankar

Fartygets befälhavare ansvarar för att farliga flytande ämnen lossas, tankar och rörledningar rengörs, tvättvatten töms och anteckningar i lastdagboken görs i enlighet med Marpol 73/78-konventionen samt denna förordning och med stöd av den utfärdade bestämmelser.

I hamnar där farliga flytande ämnen som hör till kategori A, B, C eller D lastas eller lossas skall det finnas av sjöfartsstyrelsen bemyndigade inspektörer med uppgift att se till att lastningen och lossningen av last som hör till olika kategorier, rengöringen av tankarna och rörledningarna, anteckningarna i lastdagboken och övriga därmed jämförbara åtgärder görs i enlighet med denna förordning och de bestämmelser som utfärdats med stöd av den.

Fartygets agent skall underrätta sjöfartsstyrelsens distriktsförvaltning om lossning i hamn av ett ämne som hör till kategori A, B eller C. Anmälan skall göras i god tid, om möjligt minst 48 timmar före den avsedda lossningen.

17 a § (17.5.2000/435)
Fartygs beredskapsplaner för kemikalieskador

Finska kemikalietankfartyg vilkas bruttodräktighetstal är minst 150 skall ha en sådan beredskapsplan för kemikalieskador som överensstämmer med sjöfartsverkets bestämmelser.

4 kap.

Toalettavfallsvatten

18 § (17.5.2000/435)

Utsläpp av toalettavfallsvatten i vattnet från fartyg

Det är förbjudet att släppa ut toalettavfallsvatten i vattnet på finskt vattenområde och från finska fartyg också inom det övriga Östersjöområdet, med följande undantag:

1) behandlat toalettavfallsvatten får släppas ut genom en behandlingsanläggning för toalettavfallsvatten vilken när det gäller finska fartyg har godkänts enligt förordningen om marin utrustning (925/1998) och när det gäller fartyg som för flagg tillhörande någon annan medlemsstat i Europeiska unionen enligt rådets direktiv 96/98/EG om marin utrustning eller vilken, när det gäller fartyg som för flagg tillhörande någon annan främmande stat, har godkänts av administrationen i fartygets flaggstat,

2) behandlat toalettavfallsvatten får släppas ut på minst 4 sjömil avstånd från närmaste land genom en sådan av sjöfartsverket godkänd anläggning som finfördelar och desinficerar toalettavfallsvattnet, och

3) obehandlat toalettavfallsvatten får släppas ut på minst 12 sjömil avstånd från närmaste land så att det toalettavfallsvatten som samlats i tankarna inte släpps ut i vattnet på en gång utan med måttlig hastighet när fartyget gör minst 4 knop.

19 §

Undantag från förbudet mot utsläpp av toalettavfallsvatten på finskt vattenområde

Upphävd genom F 17.5.2000/435.

20 §

Standardrörfläns

På fartyg som tömmer toalettavfallsvattnet i en mottagningsanläggning skall tömningsröret vara försett med en av sjöfartsstyrelsen föreskriven fläns eller koppling.

5 kap.

Fast avfall

21 §

Utsläpp av fast avfall i vattnet

Det är förbjudet att släppa ut fast avfall i vattnet från finska fartyg eller från fasta eller flytande plattformar som används för utforskning eller utvinning av havsbottnens mineraltillgångar eller för därmed förknippad verksamhet utanför kusten.

Utan hinder av vad som stadgas i 1 mom. får från fartyg släppas ut matrester så långt från närmaste land som möjligt, dock på minst 12 sjömil avstånd från närmaste land.

Från fasta eller flytande plattformar och från fartyg som befinner sig på högst 500 meters avstånd från en dylik plattform, får matrester släppas ut i vattnet endast om utsläppet sker på mer än 12 sjömils avstånd från närmaste land och matresterna har finfördelats på det sätt som sjöfartsstyrelsen föreskriver.

Utan hinder av vad som stadgas i 1 mom. får utanför de specialområden som anges i bilaga V till Marpol 73/78-konventionen fast avfall släppas ut i vattnet från fartyg enligt bestämmelserna i den nämnda bilagan.

21 a § (17.5.2000/435)

Avfallsdagbok

På ett finskt fartyg i utrikesfart vars bruttodräktighetstal är minst 400 eller som får transportera minst 15 personer skall antingen befälhavaren eller under befälhavarens tillsyn någon annan i befälet föra avfallsdagbok i enlighet med ett av sjöfartsverket fastställt formulär.

Avfallsdagboken skall bevaras på ett sådant ställe att den är lätt tillgänglig för inspektion. Dagboken skall förvaras tre år efter den sista anteckningen i dagboken.

6 kap.

Särskilda stadganden

22 §

Blandningar av skadliga ämnen

Om skadliga ämnen som är underkastade olika bestämmelser om utsläpp blandas med varandra, skall de strängaste stadgandena iakttas.

23 §

Besiktningar och certifikat

Om de besiktningar som skall utföras och de certifikat som skall utfärdas enligt fartygsavfalls-lagen samt denna förordning och bestämmelser med stöd av den stadgas särskilt.

24 §

Arvoden och avgifter

Om arvoden och avgifter för de kontroll- och tillsynsåtgärder som avses i denna förordning stadgas särskilt.

25 §

Närmare föreskrifter och anvisningar

Upphävd genom F 17.5.2000/435.

26 §
Undantag

Sjöfartsstyrelsen kan efter att ha hört vatten- och miljöstyrelsen i frågor som gäller undantag från stadgandena om utsläppsförbud och utsläppsbegränsningar, i enskilda fall medge undantag från stadgandena i denna förordning, om ett iakttagande av stadgandena skulle föranleda oskäligt besvär eller oskäligen kostnader och vore obefogat med hänsyn till att risken för skada är obetydlig.

26 a § (17.5.2000/435)
Skydd av Antarktis

Om förhindrande av havsförorening som förorsakas av fartyg i Antarktis (området söder om 60° sydlig bredd) föreskrivs i lagen (28/1998) och förordningen (122/1998) om skydd för miljön i Antarktis.

26 b § (17.5.2000/435)
Anmälningsskyldighet i fall av skada

Förorsakas av fartyget utsläpp i vattnet av ett skadligt ämne i strid med bestämmelserna i denna förordning eller en situation som avses i 11 § fartygsavfallslagen, skall fartygets befälhavare utan dröjsmål underrätta en behörig finsk myndighet om fartyget, dess tillstånd, position, last och händelsens art.

I fråga om ett fartyg vars längd är minst 15 meter är befälhavaren skyldig att underrätta en behörig finsk myndighet om de omständigheter som nämns i 1 mom. även i situationer där utsläpp inte har ägt rum men risk för utsläpp föreligger, såsom situationer där fartyget har lidit skada, fartygets last har förskjutits eller fartygets maskineri eller utrustning har skadats på ett sätt som försämrar en säker navigering.

Utanför finskt vattenområde skall ett motsvarande meddelande ges till myndigheterna i närmaste kuststat på det sätt som bestäms i protokoll I till Marpol 73/78-konventionen.

Om fartygets befälhavare är förhindrad att göra en anmälan som avses ovan, skall fartygets ägare, befraktare, användare eller trafikidkare eller deras ombud ta på sig ansvaret för befälhavarens anmälningsskyldighet.

26 c § (17.5.2000/435)
Obligatorisk avlämning av fartygsavfall

Ett finskt fartyg, som anlöper en hamn i Östersjöområdet, och ett utländskt fartyg som anlöper en hamn inom finskt territorium skall, innan fartyget lämnar hamnen, till de uppsamlingsanläggningar för avfall som finns i hamnen avlämna allt sådant avfall från fartyget samt allt sådant lastavfall som enligt Marpol 73/78-konventionen och konventionen om skydd av Östersjöområdets marina miljö (FördrS 2/2000) inte får släppas ut i havet i Östersjöområdet.

Små mängder avfall som fartyget har i sina avfallsbehållare eller avfallstankar behöver dock inte avlämnas till uppsamlingsanläggningar för avfall.

Ett fartyg behöver inte avlämna avfallet på det sätt som bestäms i 1 mom., om detta av orsaker som inte beror på fartyget skulle medföra onödigt dröjsmål för fartyget, förutsatt att fartyget har tillräckligt med separata upplagringsutrymmen för allt det avfall från fartyget som har uppstått och allt det avfall från fartyget som kommer att uppstå under den kommande färden.

Sjöfartsverket medger sådana fartyg i reguljär trafik som har ingått ett avfallshanteringsavtal med ett seriöst företag i avfallshanteringsbranschen eller med en hamn undantag från den obligatoriska avlämningen av avfall från fartyget eller av lastavfall.

26 d § (17.5.2000/435)
Anmälan om fartygsavfall

Ett fartyg som anlöper en hamn inom finskt territorium skall i enlighet med ett av sjöfartsverket fastställt formulär avge en anmälan om avfall från fartyget samt om lastavfall till anlöpningshamnen. Anmälan skall avges minst 24 timmar före ankomsten eller omedelbart vid avfärden från den föregående hamnen, om färdtiden understiger 24 timmar. Om fartygets slutliga anlöpningshamn blir klar först när mindre än 24 timmar återstår före ankomsten till hamnen, skall anmälan avges omedelbart då den slutliga anlöpningshamnen är klar.

Vad som anges i 1 mom. gäller alla kemikalietankfartyg, oljetankfartyg vars bruttodräktighetstal är minst 150 samt övriga fartyg vars bruttodräktighetstal är minst 400.

Sjöfartsverket medger sådana fartyg i reguljär trafik som har ingått ett avfallshanteringsavtal med ett seriöst företag i avfallshanteringsbranschen eller med en hamn undantag från anmälnings-skyldigheten gällande avfall från fartyget samt lastavfall.

7 kap.

Ikraftträdande

27 §
Ikraftträdelsestadgande

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1993.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 16 september 1983 om förhindrande av vattnens förorening, förorsakad av fartyg (746/83), jämte ändringar.

I fråga om fartyg som är i trafik den 4 april 1993 skall 6 § i denna förordning tillämpas från och med den 4 april 1995.

Ikraftträdelsebestämmelsen till förordning 17.5.2000/435 lyder:

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2000.

Förordningens 17 a § tillämpas dock först från den 1 januari 2003.

Förordningens 18 § tillämpas dock först från den 1 januari 2005 på sådana i paragrafen avsedda fartyg som har byggts före den 1 januari 2000 och vars bruttodräktighetstal är mindre än 200 eller vars bruttodräktighet inte har mätts och som får transportera högst 10 personer.

Typgodkännanden som sjöfartsverket har beviljat innan förordningen om marin utrustning trädde i kraft och som gäller i 18 § 1 mom. 1 punkten avsedda anläggningar är i kraft tills den på detta sätt godkända anläggningen tas ur bruk.
